



Neutral Assembly Installation and Replacement Instalación y sustitución del ensamble del neutro Installation et remplacement de l'assemblage

Class Clase Classe	Type Tipo Type
3110	SN20A
3130	CSN20
3140	SN20C
610	CSN20C

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

INTRODUCTION

This bulletin contains installation and replacement instructions for neutral assemblies SN20A, CSN20, SN20C, and CSN20C for use in the following F-Series General Duty, Heavy Duty, Double Throw safety switches, and walking beam Circuit Breaker enclosures:

- 200 A fusible and nonfusible switches
- Type FA, FH, and KA circuit breaker enclosures
- 240 Vac/250 Vdc
- 600 Vac/600 Vdc

Precautions

INTRODUCCIÓN

Este boletín contiene las instrucciones de instalación y sustitución de los ensambles del neutro SN20A, CSN20, SN20C y CSN20C que se utilizan en los siguientes interruptores de seguridad de doble tiro, de servicio pesado, servicio general serie F y en los gabinetes para interruptores de balancín:

- Interruptores con fusibles y sin fusibles de 200 A
- Gabinetes para interruptores automáticos tipos FA, FH y KA
- 240 V~ (c.a.)/250 V (c.d.)
- 600 V~ (c.a.)/600 V (c.d.)

Precauciones

INTRODUCTION

Ce bulletin contient les directives d'installation et de remplacement des assemblages de neutre SN20A, CSN20, SN20C, et CSN20C à utiliser dans les interrupteurs de sécurité bidirectionnels, universels et pour service intensif de la série F et dans les coffrets de disjoncteurs à balancier :

- interrupteurs à fusibles et sans fusibles de 200 A
- coffrets de disjoncteurs type FA, FH, et KA
- 240 Vca/250 Vcc
- 600 Vca/600 Vcc

Précautions

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E.
- This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
- Never operate energized switch with door open.
- Turn off switch before removing or installing fuses or making load side connections.
- Always use a properly rated voltage sensing device at all line and load fuse clips to confirm switch is off.
- Turn off power supplying switch before doing any other work on or inside switch.
- Do not use renewable link fuses in fused switches.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctrica establecidas por su Compañía, consulte la norma 70E de NFPA.
- Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Nunca haga funcionar el interruptor energizado con la puerta abierta.
- Desconecte el interruptor antes de retirar o instalar los fusibles o realizar las conexiones del lado de carga.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado en todos los clips para fusibles en los lados de línea y carga para confirmar la desenergización del interruptor.
- Desenergice el interruptor antes de realizar cualquier otro trabajo dentro o fuera de él.
- No use fusibles renovables en los interruptores fusibles.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ECLAIR D'ARC

- Portez un équipement de protection personnelle (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Ne faites jamais fonctionner l'interrupteur sous tension avec la porte ouverte.
- Mettez l'interrupteur hors tension avant d'enlever ou d'installer des fusibles ou de faire des raccordements sur le côté charge.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée sur tous les porte-fusibles du côté ligne et charge pour s'assurer que l'interrupteur soit hors tension.
- Coupez l'alimentation de l'interrupteur avant d'y faire tout autre travail.
- N'utilisez pas de fusibles renouvelables dans les interrupteurs à fusibles.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

INSTALLING NEUTRAL ASSEMBLY—GENERAL DUTY AND HEAVY DUTY SAFETY SWITCHES

1. Turn off all power supplying switch, including control circuits.
2. Turn the switch to the OFF position. See Figure 1.

INSTALACIÓN DEL ENSAMBLE DEL NEUTRO EN INTERRUPTORES DE SEGURIDAD DE SERVICIO PESADO Y SERVICIO GENERAL

1. Desenergice el interruptor incluyendo los circuitos de control.
2. Coloque el interruptor en la posición de abierto (OFF). Vea la figura 1.

INSTALLATION DE L'ASSEMBLAGE DE NEUTRE POUR INTERRUPTEURS DE SÉCURITÉ UNIVERSELS ET POUR SERVICE INTENSIF

1. Couper toute alimentation de l'interrupteur y compris les circuits de contrôle.
2. Mettre l'interrupteur en position d'arrêt (OFF). Voir la figure 1.

Figure / Figura / Figure 1 : Switch in OFF Position (General Duty or Heavy Duty Switch) / Interruptor en posición de abierto (OFF) (interruptor de servicio general o servicio pesado) / Interrupteur en position d'arrêt (OFF) (interrupteur universel ou pour service intensif)



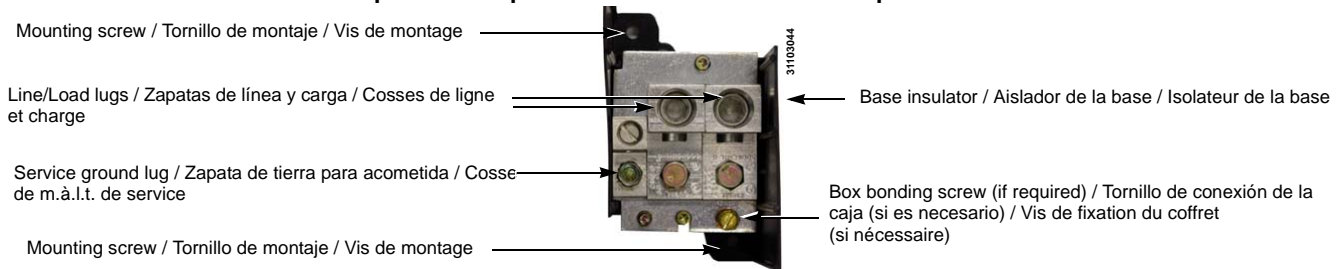
Switch in OFF position /
 Interruptor en la posición de abierto (OFF) /
 Interrupteur en position d'arrêt (OFF)

3. Open the cover.
4. Position the neutral assembly over the holes in the back of the enclosure. Verify the bonding screw hole is aligned with the hole in the enclosure and that the lugs on the neutral assembly are facing upward. See Figure 2.
5. Install the two mounting screws and torque to 30 lb-in (3.4 N•m). See Figure 2.
6. Install all conductors into the lugs of the neutral assembly. Refer to the label on the neutral base for wire binding screw torque values.
7. If the switch is to be used as service equipment, install the box bonding screw. Torque to 35 lb-in (4.0 N•m). See Figure 2.

3. Abra la cubierta.
4. Coloque el ensamble del neutro sobre los agujeros en la parte posterior del gabinete. Asegúrese de que el agujero del tornillo de sujeción esté alineado con el agujero del gabinete y que las zapatas en el ensamble del neutro mirando hacia arriba. Vea la figura 2.
5. Instale y apriete los dos tornillos de montaje a 3,4 N•m (30 lbs-pulg). Vea la figura 2.
6. Instale todos los conductores en las zapatas del ensamble del neutro. Consulte la etiqueta de la base del neutro para obtener los valores de par de apriete de los tornillos de sujeción de cables.
7. Si se va a utilizar este interruptor como equipo de acometida, instale el tornillo de conexión de la caja y apriételo a 4,0 N•m (35 lbs-pulg). Vea la figura 2.

3. Ouvrir le couvercle.
4. Placer l'assemblage de neutre sur les trous à l'arrière du coffret. S'assurer que le trou de la vis de fixation est aligné avec le trou du coffret et que les cosses sur l'assemblage de neutre sont tournées vers le haut. Voir la figure 2.
5. Installer les deux vis de montage et les serrer au couple de 3,4 N•m (30 lb-po). Voir la figure 2.
6. Installer tous les conducteurs dans les cosses de l'assemblage de neutre. Se reporter à l'étiquette sur la base du neutre pour obtenir les valeurs de couple des vis de fixation de fils.
7. Si l'interrupteur doit être utilisé comme appareil de service, installer la vis de fixation du coffret. Serrer au couple de 4,0 N•m (35 lb-po). Voir la figure 2.

Figure / Figura / Figure 2 : General and Heavy Duty Switch Neutral Assembly Kit / Accesorio de ensamble del neutro para interruptores de seguridad de servicio general y servicio pesado / Kit d'assemblage de neutre pour interrupteurs de sécurité universels et pour service intensif



Installing standard Neutral for Double Throw and 200% Neutral for General Duty or Heavy Duty Safety Switches

A standard Double-Throw switch neutral and a General Duty or Heavy Duty switch 200% neutral requires the installation of two neutral kits and one jumper bar kit (SN20NI). See Figure 4. One additional neutral kit is required on devices with one neutral kit already installed at the factory.

NOTE: Both neutral kits must be the same Series F05 or F06.

1. Turn off all power supplying switch, including control circuits.
2. Turn the switch to the OFF position. See Figure 3.

Instalación del neutro estándar en los interruptores de seguridad de doble tiro y un neutro al 200% en interruptores de seguridad de servicio general o servicio pesado

Un neutro estándar para interruptores de seguridad de doble tiro y un neutro al 200% para interruptores de servicio general o servicio pesado requieren la instalación de dos accesorios de neutro y un accesorio de barra de conexión en puente (SN20NI). Vea la figura 4. Solamente se necesita un accesorio de neutro adicional en dispositivos con un accesorio de neutro ya instalado en la fábrica.

NOTA: Ambos accesorios de neutro deben ser de la misma serie F05 o F06.

1. Desenergice el interruptor incluyendo los circuitos de control.
2. Coloque el interruptor en la posición de abierto (OFF). Vea la figura 3.

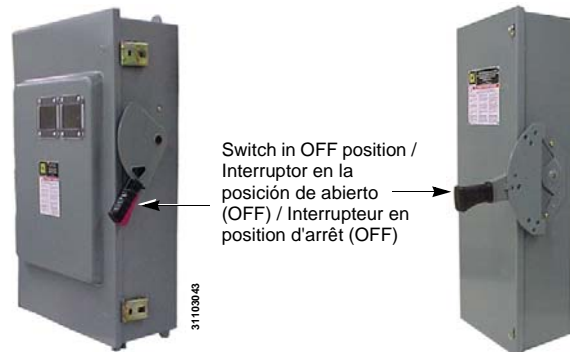
Installation de neutre standard pour interrupteurs de sécurité bidirectionnels et de neutre à 200 % pour interrupteurs de sécurité universels ou pour service intensif

Un neutre standard pour interrupteurs de sécurité bidirectionnels et un neutre à 200 % pour interrupteurs universels ou pour service intensif necessitent l'installation de deux kits de neutre et d'une kit de barre de connexion (SN20NI). Voir la figure 4. Un seul kit de neutre supplémentaire est nécessaire sur les appareils ayant déjà un kit de neutre installé à l'usine.

REMARQUE : Les deux kits de neutre doivent être de la même série, F05 ou F06.

1. Couper toute alimentation de l'interrupteur y compris les circuits de contrôle.
2. Mettre l'interrupteur en position d'arrêt (OFF). Voir la figure 3.

Figure / Figura / Figure 3 : Switch in OFF Position—General Duty or Heavy Duty Switch (left) and Double Throw Switch (right) / Interruptor en posición de abierto (OFF), interruptor de servicio general o servicio pesado (izquierda), e interruptor de doble tiro (derecha) / Interrupteur en position d'arrêt (OFF), interrupteur universel ou pour service intensif (gauche) et interrupteur bidirectionnel (droit)



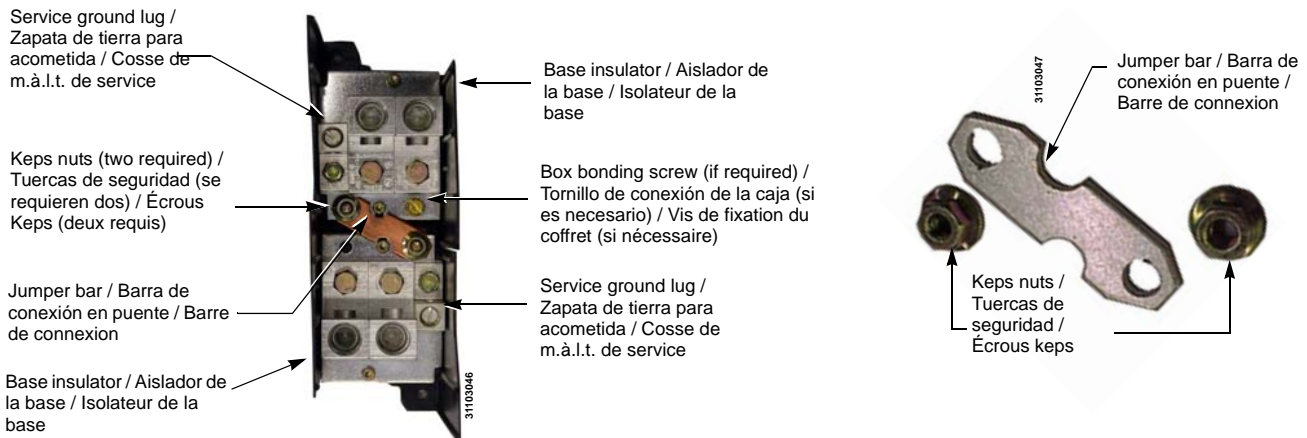
3. Open the cover.
4. Position first neutral kit assembly in the upper mounting position with the lugs on the base facing upward. Verify the bonding screw hole is aligned with the hole in the enclosure. Install the neutral using the two mounting screws provided. Torque to 30 lb-in (3.4 N•m). See Figure 4.

3. Abra la cubierta.
4. Coloque el primer ensamble del accesorio de neutro en la posición de montaje superior con las zapatas de la base mirando hacia arriba. Asegúrese de que el agujero del tornillo de sujeción esté alineado con el agujero en el gabinete. Instale el neutro utilizando los dos tornillos de montaje provistos. Apriete a 3,4 N•m (30 lbs-pulg). Vea la figura 4.

3. Ouvrir le couvercle.
4. Placer le premier assemblage de kit de neutre en position de montage supérieure avec les cosses sur la base tournées vers le haut. S'assurer que le trou de la vis de fixation est aligné avec le trou du coffret. Installer le neutre à l'aide des deux vis de montage fournies. Serrer au couple de 3,4 N•m (30 lb-po). Voir la figure 4.

- | | | |
|--|--|--|
| <p>5. Position second neutral below the first neutral with the lugs on the base facing downward. Install the neutral using two mounting screws provided. Torque to 30 lb-in (3.4 N•m). See Figure 4.
<i>NOTE: Both neutral kits must be the same Series F05 or F06.</i></p> <p>6. Obtain jumper bar and two Keps nuts from SN20NI kit. Join the two neutral kits together by positioning the jumper bar over the connecting studs in the plates. Secure the bar with two keps nuts. Torque to 75 lb-in (8.47 N•m). See Figure 4.</p> <p>7. Install all conductors into the lugs of the neutral assembly. For torque values, see the label on the neutral assembly.</p> <p>8. If the switch is to be used as service equipment, install the box bonding screw from one of the neutral kits. Torque to 35 lb-in (4.0 N•m). See Figure 4.</p> | <p>5. Coloque el segundo neutro debajo del primero con las zapatas de la base mirando hacia abajo. Instale el neutro utilizando los dos tornillos de montaje provistos y apriételos a 3,4 N•m (30 lbs-pulg). Vea la figura 4.
<i>NOTA: Ambos accesorios de neutro deben ser de la misma serie F05 o F06.</i></p> <p>6. Obtenga la barra de conexión en puente y dos tuercas de seguridad del accesorio SN20NI. Conecte los dos accesorios de neutro colocando la barra de conexión en puente sobre los pernos de conexión en las placas. Sujete la barra con dos tuercas de seguridad y apriételas a 8,47 N•m (75 lbs-pulg). Vea la figura 4.</p> <p>7. Instale los conductores en las zapatas del ensamble del neutro. Para obtener los valores de par de apriete, consulte la etiqueta ubicada en el ensamble del neutro.</p> <p>8. Si se va a utilizar este interruptor como equipo de acometida, instale el tornillo de sujeción de la caja de uno de los accesorios de neutro y apriételo a 4,0 N•m (35 lbs-pulg). Vea la figura 4.</p> | <p>5. Placer le deuxième neutre sous le premier avec les cosses sur la base tournées vers le bas. Installer le neutre à l'aide des deux vis de montage fournies. Serrer au couple de 3,4 N•m (30 lb-po). Voir la figure 4.
<i>REMARQUE : Les deux kits de neutre doivent être de la même série, F05 ou F06.</i></p> <p>6. Prendre une barre de connexion et deux écrous Keps dans le kit SN20NI. Joindre les deux kits de neutre ensemble en plaçant la barre de connexion sur les goujons de raccordement des plaques. Fixer la barre à l'aide des deux écrous keps. Serrer au couple de 8,47 N•m (75 lb-po). Voir la figure 4.</p> <p>7. Installer tous les conducteurs dans les cosses de l'assemblage de neutre. Pour obtenir les valeurs de couple, consulter l'étiquette sur l'assemblage de neutre.</p> <p>8. Si l'interrupteur doit être utilisé comme appareil de service, installer la vis de fixation du coffret contenue dans l'un des kits de neutre. Serrer au couple de 4,0 N•m (35 lb-po). Voir la figure 4.</p> |
|--|--|--|

Figure / Figura / Figure 4 : Neutral Assembly Installation—200% Neutral (left) for General or Heavy Duty Switch, Double Throw Switch, Walking Beam Circuit Breaker Enclosure and SN20NI Kit (right) / Instalación del ensamble del neutro—Neutro al 200% (izquierda) para interruptores de servicio general o servicio pesado, de doble tiro y gabinete para interruptores automáticos de balancín, y accesorio SN20NI (derecha) / Installation de l'assemblage de neutre—neutre à 200 % (gauche) pour interrupteurs universels, pour service intensif, bidirectionnels et les coffrets de disjoncteurs à balancier et le kit SN20NI (droit)



Re-Energizing the Switch

1. Close the cover.

Energización del interruptor

1. Cierre la cubierta.

Remettre l'interrupteur sous tension

1. Fermer le couvercle.

⚠ CAUTION / PRECAUCIÓN / ATTENTION

HAZARD OF EQUIPMENT DAMAGE

Do not force the handle to the ON position with the cover open. When the cover is open, the mechanism interlock prevents the switch blades from closing and the handle from fully rotating.

Failure to follow this instruction can result in injury or equipment damage.

PELIGRO DE DAÑO AL EQUIPO

No fuerce la palanca en la posición de cerrado (ON) con la cubierta abierta. Cuando está abierta la cubierta, el bloqueo del mecanismo evita que se cierren las cuchillas del interruptor y que gire totalmente la palanca.

El incumplimiento de esta precaución puede causar lesiones o daño al equipo.

RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS

Ne forcez pas la manette en position de marche (ON) avec le couvercle ouvert. Quand le couvercle est ouvert, le verrouillage du mécanisme empêche les lames de l'interrupteur de se fermer et la manette de pivoter complètement.

Si cette précaution n'est pas respectée, cela peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

2. Turn the switch to its ON and OFF positions to verify proper handle and mechanism operation. See Figure 5.

NOTE: The switch should close and open in a quick, steady motion.

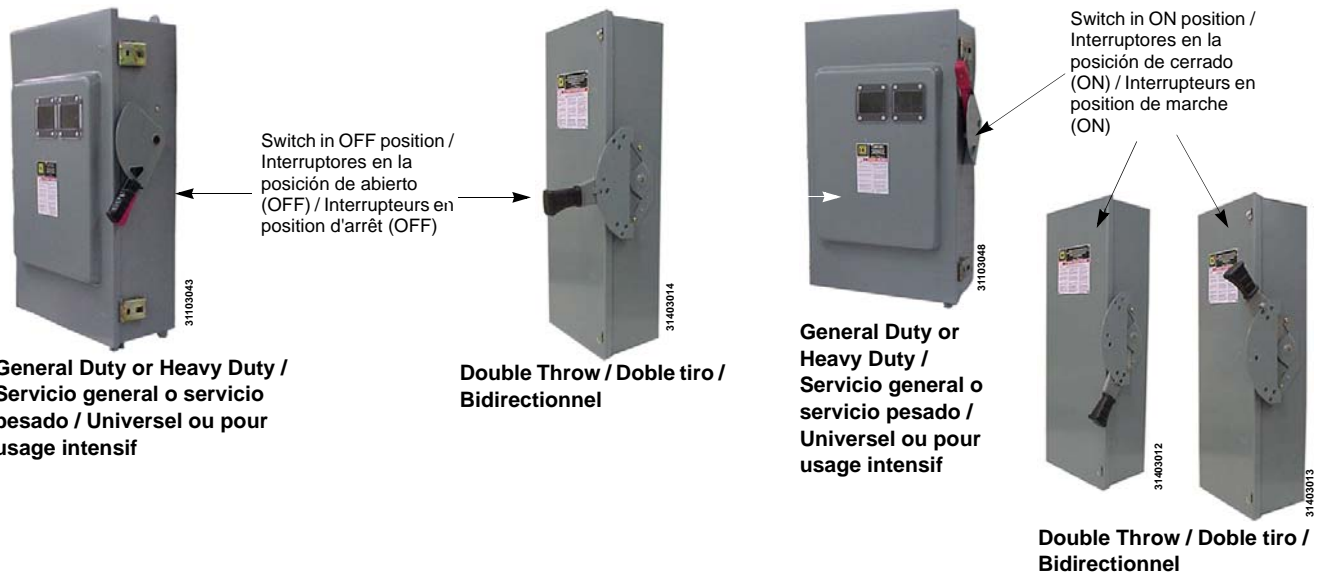
2. Ponga la palanca del interruptor en la posición de cerrado (ON) y luego a la de abierto (OFF) para verificar el funcionamiento correcto de la palanca y el mecanismo. Vea la figura 5.

NOTA: El interruptor debe cerrarse y abrirse de manera rápida y constante.

2. Mettre l'interrupteur en position de marche (ON) et d'arrêt (OFF) pour vérifier le bon fonctionnement de la manette et du mécanisme. Voir la figure 5.

REMARQUE : L'interrupteur doit se fermer et s'ouvrir avec un mouvement rapide et uniforme.

Figure / Figura / Figure 5 : Switches in OFF and ON Positions / Interruptores en las posiciones de abierto (OFF) y cerrado (ON) / Interrupteurs en position d'arrêt (OFF) et de marche (ON)



3. Leave the switch in the OFF position. See Figure 5.
4. Turn on power to the equipment in sequence; start at the source end of the system and work toward the switch.

3. Deje el interruptor en la posición de abierto (OFF). Vea la figura 5.
4. Vuelva a energizar el equipo en secuencia; comience por el extremo fuente del sistema y proceda hasta el interruptor.

3. Laisser l'interrupteur en position d'arrêt (OFF). Voir la figure 5.
4. Mettre les appareils sous tension l'un après l'autre; commencer par l'extrémité source du système et continuer vers l'interrupteur.

5. Turn the switch to the ON position (upward or downward, double-throw only). See Figure 5.

installing standard neutral for a walking beam circuit breaker enclosure.

5. Coloque el interruptor en la posición de cerrado (ON) (hacia arriba o hacia abajo). Vea la figura 5.

instalación de un neutro estándar en un gabinete de interruptor automático de balancín

5. Mettre l'interrupteur en position de marche (ON) (vers le haut ou le bas). Voir la figure 5.

Installation de neutre standard pour coffrets de disjoncteurs à balancier

⚠ CAUTION / PRECAUCIÓN / ATTENTION

HAZARD OF EQUIPMENT DAMAGE

Use only Square D® circuit breakers and accessories manufactured by Schneider Electric.

Failure to follow this instruction can result in injury or equipment damage.

PELIGRO DE DAÑO AL EQUIPO

Utilice sólo Square D® interruptores automáticos y accesorios de Schneider Electric.

El incumplimiento de esta precaución puede causar lesiones o daño al equipo.

RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS

N'utiliser que Square D® des disjoncteurs et des kits fabriqués par Schneider Electric.

Si cette précaution n'est pas respectée, cela peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

A standard walking beam circuit breaker neutral requires the installation of two neutral kits (same Series F05 or F06) and one jumper bar kit.

1. Turn off all power supplying circuit breaker enclosure.
2. Turn the circuit breaker handles to the OFF position. See Figure 6.

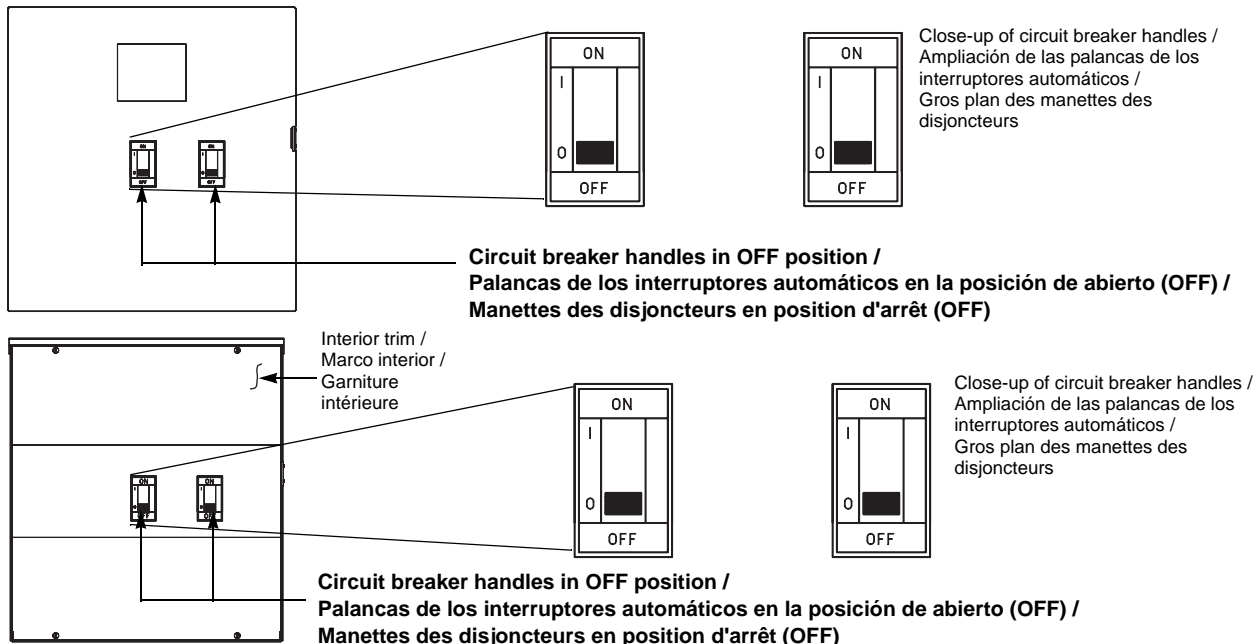
Un neutro estándar para interruptor automático de balancín necesita la instalación de dos accesorios de neutro y un accesorio de barra de conexión en puente (misma serie F05 o F06).

1. Desenergice el gabinete de los interruptores automáticos.
2. Coloque las palancas de los interruptores automáticos en la posición de abierto (OFF). Vea la figura 6.

Un neutre standard pour disjoncteur à balancier nécessite l'installation de deux kits de neutre (de la même série, F05 ou F06) et d'une kit de barre de connexion.

1. Couper l'alimentation du coffret de disjoncteur avant d'y travailler.
2. Amener les manettes des disjoncteurs à la position d'arrêt (OFF). Voir la figure 6.

Figure / Figura / Figure 6 : NEMA Type 1 (Top) and NEMA Type 3R (Bottom) Walking Beam Circuit Breaker Enclosures with Circuit Breaker Handles in OFF Position / Gabinetes para interruptores automáticos de balancín tipo 1 (arriba) y tipo 3R (abajo) con las palancas de los interruptores automáticos en la posición de abierto (OFF) / Coffrets NEMA type 1 (haut) et NEMA type 3R (bas) de disjoncteurs à balancier avec les manettes des disjoncteurs en position d'arrêt (OFF)



3. Open the enclosure door. If the enclosure is NEMA Type 3R, remove the interior trim.
4. Position the first neutral kit assembly in the upper mounting position with the lugs on the base facing upward. Verify the bonding screw hole is aligned with hole in enclosure. Install the neutral using two mounting screws provided. Torque to 30 lb-in (3.4 N•m). See Figure 4.

5. Position the second neutral below the first neutral with the lugs on the base facing downward. Install neutral using two mounting screws provided. Torque to 30 lb-in (3.4 N•m). See Figure 4.

NOTE: Both neutral kits must be the same Series F05 or F06.

6. Obtain jumper bar and two keps nuts from SN20NI kit. Join the two neutral kits together by positioning the jumper bar over the connecting studs in the plates. Secure the bar with two keps nuts. Torque to 75 lb-in (8.47 N•m). See Figure 4.

7. Install all conductors into the lugs of the neutral assembly. For torque values, see the label on the neutral assembly.

8. If the circuit breaker enclosure is to be used as service equipment, install the box bonding screw from one of neutral kits. Torque to 35 lb-in (4.0 N•m). See Figure 4.

Re-energizing the walking beam circuit breaker enclosure

1. Close the enclosure door.

NOTE: If the enclosure is NEMA Type 3R, replace and secure the interior trim before closing the enclosure door.

2. Make sure both circuit breaker handles are in the OFF position. See Figure 6.
3. Turn on the power supplying circuit breaker enclosure.

3. Abra la puerta del gabinete. Si el gabinete es tipo 3R, retire el marco interior.
4. Coloque el primer ensamble del accesorio de neutro en la posición de montaje superior con las zapatas de la base mirando hacia arriba. Asegúrese que el agujero del tornillo de sujeción esté alineado con el agujero en el gabinete. Instale el neutro utilizando los dos tornillos de montaje provistos y apriételes a 3,4 N•m (30 lbs-pulg). Vea la figura 4.

5. Coloque el segundo neutro debajo del primero con las zapatas de la base mirando hacia abajo. Instale el neutro utilizando los dos tornillos de montaje provistos. Apriete a 3,4 N•m (30 lbs-pulg). Vea la figura 4.

NOTA: Ambos accesorios de neutro deben ser de la misma serie F05 o F06.

6. Obtenga la barra de conexión en puente y dos tuercas de seguridad del accesorio SN20NI. Conecte los dos accesorios del neutro colocando la barra de conexión en puente sobre los pernos de conexión en las placas. Sujete la barra con dos tuercas de seguridad y apriéte las a 8,47 N•m (75 lbs-pulg). Vea la figura 4.

7. Instale los conductores en las zapatas del ensamble del neutro. Para obtener los valores de par de apriete, consulte la etiqueta ubicada en el ensamble del neutro.

8. Si se va a utilizar el gabinete del interruptor automático como equipo de acometida, instale el tornillo de sujeción de la caja de uno de los accesorios del neutro y apriéte lo a 4,0 N•m (35 lbs-pulg). Vea la figura 4.

Energización de los interruptores automáticos de balancín

1. Cierre la puerta del gabinete.

NOTA: Si el gabinete es tipo 3R, vuelva a colocar y sujete el marco interior antes de cerrar la puerta del gabinete.

2. Asegúrese de que las palancas de los interruptores automáticos estén en la posición de abierto (OFF). Vea la figura 6.
3. Vuelva a energizar el gabinete de los interruptores automáticos.

3. Ouvrir la porte du coffret. Si le coffret est un NEMA type 3R, enlever la garniture intérieure.

4. Placer le premier assemblage de kit de neutre en position de montage supérieure avec les cosses sur la base tournées vers le haut. S'assurer que le trou de la vis de fixation est aligné avec le trou du coffret. Installer le neutre à l'aide des deux vis de montage fournies. Serrer au couple de 3,4 N•m (30 lb-po). Voir la figure 4.

5. Placer le deuxième neutre sous le premier avec les cosses sur la base tournées vers le bas. Installer le neutre à l'aide des deux vis de montage fournies. Serrer au couple de 3,4 N•m (30 lb-po). Voir la figure 4.

REMARQUE : Les deux kits de neutre doivent être de la même série, F05 ou F06.

6. Prendre une barre de connexion et deux écrous keps dans le kit SN20NI. Joindre les deux kits de neutre ensemble en plaçant la barre de connexion sur les goujons de raccordement des plaques. Fixer la barre à l'aide des deux écrous Keps. Serrer au couple de 8,47 N•m (75 lb-po). Voir la figure 4.

7. Installer tous les conducteurs dans les cosses de l'assemblage de neutre. Pour obtenir les valeurs de couple, consulter l'étiquette sur l'assemblage de neutre.

8. Si le coffret du disjoncteur doit être utilisé comme appareil de service, installer la vis de fixation du coffret contenue dans l'un des kits de neutre. Serrer à 4,0 N•m (35 lb-po). Voir la figure 4.

Remettre les disjoncteurs à balancier sous tension

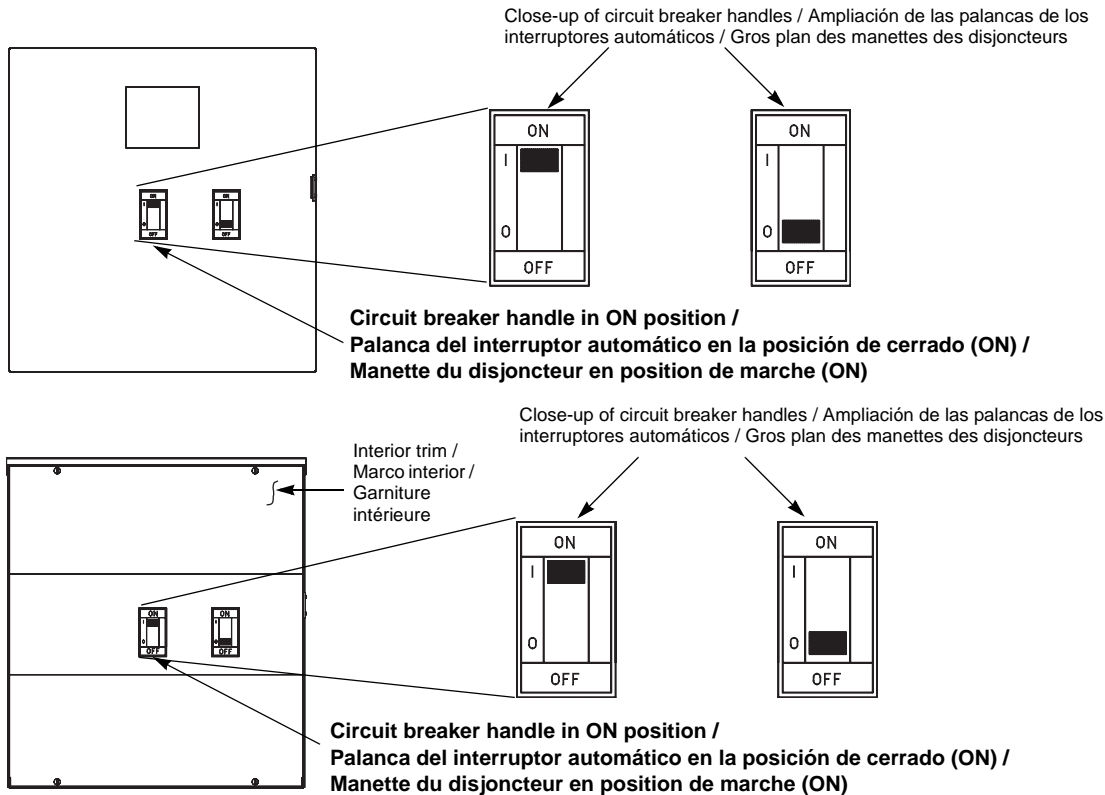
1. Fermer la porte du coffret.

REMARQUE : Si le coffret est un NEMA type 3R, remettre en place et fixer la garniture intérieure avant de fermer la porte du coffret.

2. S'assurer que les manettes des disjoncteurs sont dans la position d'arrêt (OFF). Voir la figure 6.
3. Mettre le coffret du disjoncteur sous tension.

- Turn the appropriate circuit breaker handle to the ON position. Only one walking beam circuit breaker can be energized at a time. See Figure 7.
- Coloque la palanca del interruptor automático apropiado en la posición de cerrado (ON). Solamente un interruptor automático de balancín puede ser energizado a la vez. Vea la figura 7.
- Amener la manette du disjoncteur appropriée à la position de marche (ON). Mettre les disjoncteurs à balancier sous tension un à la fois. Voir la figure 7.

Figure / Figura / Figure 7 : NEMA Type 1 (Top) and NEMA Type 3R (Bottom) Walking Beam Circuit Breaker Enclosures with One Circuit Breaker Handle in ON Position / Gabinetes para los interruptores automáticos de balancín tipo 1 (arriba) y tipo 3R (abajo) con la palanca de uno de los interruptores automáticos en la posición de cerrado (ON) / Coffrets NEMA type 1 (haut) et NEMA type 3R (bas) de disjoncteurs à balancier avec la manette d'un disjoncteur en position de marche (ON)



Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Schneider Electric USA
1601 Mercer Road
Lexington, KY 40511 USA
1-888-SquareD (1-888-778-2733)
www.us.SquareD.com

Solamente el personal especializado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
Calz. J. Rojo Gómez 1121-A
Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.
Tel. 55-5804-5000
www.schneider-electric.com.mx

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Schneider Electric Canada
19 Waterman Avenue, M4B 1 Y2
Toronto, Ontario
1-800-565-6699
www.schneider-electric.ca